

KA 65



Eredeti kezelési utasítás

1	Biztonsági előírások	2
2	Rendeltetésszerű használat	4
3	Műszaki adatok	4
4	Szimbólumok	5
5	A készülék részei	5
6	Üzembe helyezés	5
7	Beállítások	6
8	Munkavégzés a géppel	8
9	Karbantartás és ápolás	9
10	Környezet	10
11	EU megfelelőségi nyilatkozat	10
12	Hibaelhárítás	10

A hivatkozott ábrák a többnyelvű használati utasításban találhatók.

1 Biztonsági előírások

1.1 Általános biztonsági tudnivalók



Vigyázat! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és előírást. A figyelmeztetések és utasítások nem megfelelő betartása elektromos áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

A biztonsági tudnivalóknál használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (hálózati kábellel ellátott) és az akkumulátorról üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Tartsa mindig tisztán és rendben a munkaterületét.** A rendetlenség és a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
- Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha megrándul a készülék, elveszítheti felette az uralmát.
- Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos kéziszerszámot.** Csak akkor hagyja ott az elektromos kéziszerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell. A csatlakozódugó módosítása szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez.** A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.
- Kerülje el a földelt felületekhez való hozzáérést, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedveségtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.
- Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz való kihúzására.** Tartsa távol a csatlakozókábelt hőhatástól,

olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó készülékelemektől. A sérült vagy megtörött kábel növeli az áramütés esélyét.

- Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, kizárólag a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés esélyét.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkohol vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll.** Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.
- Kerülje a véletlenszerű használatot. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.** Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja a készüléket, hogy ujja a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.
- A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** A készülék forgó eleménél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- Ha porelszívó és -felfogó berendezés is felszerelhető a kéziszerszámmra, akkor győződjön meg arról, hogy az helyesen van felszerelve, és használja előírászerűen.** Ezen berendezések

használata csökkenti a por okozta egészségkárosodás esélyét.

- h. **Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használata okozta megszokás túl magabiztossá tegye, és az eszköz alapvető biztonsági elveit figyelmen kívül hagyja.** Az óvatlan műveletek a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. **Ne terhelje túl a készüléket.** A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja. Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- b. **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
- c. **A készülék beállítása, a tartozékok cseréje vagy a készülék lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
- d. **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe.** Ügyeljen rá, hogy ne használhassák a készüléket olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve nem olvasták ezt a használati utasítást. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.
- e. **Gondosan ápolja a készüléket.** Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. A készülék használatbavétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok baleset okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f. **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápol, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g. **Mindig ennek a kezelési utasításnak megfelelően, valamint a készülék típusára vonatkozó speciális előírásokat betartva használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékait, betétszerszámaikat stb.** Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is. Az elektromos kéziszerszámok rendelkez-

tetésszerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- h. **A fogantyúkat tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos fogását és irányítását.

5 AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsen az akkumulátorokat.** Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz való töltőberendezéssel másfajta akkumulátort tölt, tűzveszély áll fenn.
- b. **Csak a hozzájuk való akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokhoz.** Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.
- c. **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai kapcsolóktól, pénzürméktől, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, mert ezek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d. **Helytelen használat esetén elektrolit szivároghat ki az akkumulátorból.** Kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis hozzáért, mossa le vízzel. Ha elektrolit került a szemébe, a kimosáson kívül vegyen igénybe orvosi segítséget is. Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. **Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.** Az akkumulátor bekapcsolt elektromos kéziszerszámba történő behelyezése balesetet okozhat.

6 SZERVIZELÉS

- a. **Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. **A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** A nem a felhasználási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

1.2 Gépre vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

- **A készüléket csak a szigetelt fogantyúnál szabad megfogni, mivel a ragasztó fűvókája forró lehet.** Égési sérülés veszélye áll fenn!
- **A készüléket csak jól szellőző helyiségben szabad használni.** Ellenkező esetben a munkavég-

zés során keletkező gőzök magas koncentrációt érhetnek el.

- **A készülékkel tilos fej feletti munkákat végezni.** Fej fölé emelve fennáll a veszélye, hogy a felforrósodott, folyékony ragasztó a készüléket kezelő személyre csöppen.
- **Védje a készüléket nedvességtől.** A nedvesség áramütést okozhat.
- **Védje a kábelt sugárzó hőtől, olajoktól és éles szegélyektől, valamint tartsa távol a szerszám felforrósodott alkatrészeitől.** A kábel sérülése áramütést okozhat.
- **A veszélyeztetés megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót és a kábelt, és sérülés esetén cseréltesse ki egy felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhelyben.** A sérült kábel vagy csatlakozódugó áramütést okozhat.
- **A csatlakozódugót ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszolóaljzatból.** Ez a dugó vagy a kábel sérülése miatt áramütéshez vezethet.
- **Csak földeléssel ellátott hosszabbítókábelt használjon.** Földetlen hosszabbítókábel használata esetén a készülék elektromos védelme nincs biztosítva. Ez áramütéshez vezethet.
- **A megolvadt ragasztópatronokat csak öblítésel távolítsa el.** A meg nem olvadt ragasztópatronokat kézzel kiveheti.
- **Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést:** légzőmaszkot az egészségre káros gőzök belélegzésének meggátolására, védőkesztyűt a forró alkatrészekkel való munkavégzéshez, valamint védőszemüveget.
- **A Festool élenyvezőt kizárólag a Festool erre tervezett rögzítőkeretével szabad munkasztalba beépíteni.** Az egyéb vagy a saját készítésű asztalba való beszerelés következtében az elektromos készülék bizonytalanná válhat, és súlyos balesethez vezethet.
- **Csak eredeti Festool tartozékokat és ragasztópatronokat használjon!** Egészségügyileg kizárólag a Festool által tesztelt és engedélyezett termékek problémamentesek, és csak ezek vannak a használathoz tökéletesen hozzáigazítva. További tudnivalókat a biztonsági adatlap tartalmaz. Lásd a Festool katalógusban vagy a www.festool.com oldalon.
- **Ügyeljen a nemzeti biztonsági előírások betartására!**

1.3 Károsanyag-kibocsátási értékek

Az EN 60745 szabvány szerint meghatározott értékek tipikus esetekre vonatkoznak:

Hangnyomásszint $L_{PA} \leq 65 \text{ dB(A)}$

Hangteljesítményszint $L_{WA} \leq 76 \text{ dB(A)}$

Bizonytalanság $K = 3 \text{ dB}$

Az a_h rezgés-kibocsátási érték (három irány vektoriális összege) és a K bizonytalanság meghatározása az EN 60745 előírásainak megfelelően:

Rezgés-kibocsátási érték (3 tengelyű): $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott kibocsátási értékek (rezgés, zaj)

- a gépek összehasonlítására szolgálnak,
- segítenek előzetesen megbecsülni, hogy mekkora lehet munkavégzés közben a vibráció- és zajterhelés,
- az elektromos szerszám elsődleges felhasználási területére jellemzőek.

Egyéb alkalmazások, eltérő szerszámok, vagy elégtelen karbantartás esetén ezek az értékek megnőhetnek. Ügyeljen a gépek üresjáratú és leállítási időértékeire!

2 Rendeltetésszerű használat

Az élenyvező az alábbi műveletekre alkalmas:

- Fából, fához hasonló nyersanyagokból és műanyagokból készült élfólia szalagok rögzítésére **Festool ragasztó** használatával.



Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősség a felhasználót terheli, ide tartozik az ipari folyamatos használat is.

3 Műszaki adatok

Élenyvező		KA 65
Teljesítmény		1200 W
Hálózati feszültség		220 - 240 V ~
Hálózati frekvencia		50/60 Hz
Él magasság		18 - 65 mm *
Él vastagság		0,5 - 3,0 mm *
Belső sugár		> 50 mm *
Felfűtési idő		kb. 8 perc
Olvasási hőmérséklet gyári beállítása	1. fokozat	190 °C
	2. fokozat	200 °C
Olvasási hőmérséklet, beállítási tartomány	1/2. fokozat	100 - 210 °C

Élenyvező			KA 65
Előtolási sebesség	1. fokozat	2 m/perc	
	2. fokozat	4 m/perc	
Érintésvédelmi osztály			I
Súly (ragasztópatronok és hálózati kábel nélkül)			7,9 kg

* anyagtól függően

4 Szimbólumok



Vigyázat! Forró felület!



Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés



Figyelmeztetés áramütés veszélyére



Olvassa el az útmutatót/információkat!



Viseljen légzésvédőt!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen védőszemüveget!



Vigyázat! Becsípheti az ujját!



Háztartási hulladékok közé kidobni tilos



Megjegyzések, ötletek

► Használati útmutató

5 A készülék részei

- [1-1] Start gomb
- [1-2] Előtolási sebesség gomb
- [1-3] Fogantyú
- [1-4] Az élmagasság beállítására szolgáló forgatható gomb
- [1-5] Hálózati kábel
- [1-6] elszívócsonkok
- [1-7] Hőmérséklet-beállítási kapcsoló
- [1-8] Be-/kikapcsoló gomb

- [1-9] Az öblítés biztonsági karja
- [1-10] Behúzó henger
- [1-11] Szalagbefogó
- [1-12] Középlemez
- [1-13] Cseppfogó
- [1-14] Ragasztó fúvókája
- [1-15] Nyomóhenger
- [1-16] Fogantyú
- [1-17] Lerakóasztal indítási jelöléssel
- [1-18] Fedél
- [1-19] Menügombok
- [1-20] Kijelző
- [1-21] Utántöltési gomb

6 Üzembe helyezés





FIGYELMEZTETÉS

Nem kielégítő feszültség vagy frekvencia!

Balesetveszély

- A hálózati feszültségnek és az áramforrás frekvenciájának meg kell egyeznie a típustáblán feltüntetett adatokkal.
- Észak-Amerikában csak 120 V/60 Hz feszültségi értékkel rendelkező Festool gépeket szabad használni.

6.1 Első üzembe helyezés

- Húzza le a védőfóliát a lerakóasztal alsó oldaláról [1-17] és a kijelzőről [1-20].
-  Az első üzembe helyezésakor füst és szag keletkezhet.
-  A készüléket és a munkaanyagokat ne használja 15 °C alatti hőmérsékleten. Javasolt hőfok: szobahőmérséklet.


6.2 Az üzembe helyezés előkészítése

- Szerelje fel a lerakóasztalt [2].
- Dugja be a csatlakozódugót a védőföldeléssel ellátott csatlakozóaljzatba.
- Legalább két ragasztópatront helyezzen be a tárbá (8.2 fejezet).
- A fűtési hőmérsékletet állítsa be a használt ragasztópatronoknak megfelelőre.

Hőmérséklet-beállítás [1-7] a gyári beállítás szerint:

1. fokozat = 190 °C

2. fokozat = 200 °C

 A hőmérséklet a menügombokkal **[1-19]** módosítható **(7.4 fejezet)**. Saját beállítás megadása esetén a gyári beállítás törlődik, és az utoljára megadott hőmérséklet automatikusan tárolódik a kiválasztott fokozathoz.

6.3 Bekapcsolás

- ▶ Nyomja meg 1x a bekapcsológombot **[1-8]**, míg a kijelzőn **[1-20]** a Festool logó meg nem jelenik.

*A készülék addig növeli a hőmérsékletet a felfűtési módban, míg a beállított hőmérsékletet el nem éri (a kijelző **[1-20]** piros színnel világít).*

*A készülék ekkor átvált hőtartási módba (a kijelző **[1-20]** piros/zöld színnel villog).*

*A készülék üzemkészre vált (a kijelző **[1-20]** zöld színnel világít).*

Megjegyzés:

Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket!

- ▶ A munkavégzés 15 percnél nem hosszabb megszakításakor a készüléket kapcsolja át lehűtési módba 6.4).
- ▶ Hosszabb megszakítás esetén a készüléket teljesen kapcsolja ki.

6.4 Kikapcsolás

- ▶ A bekapcsológomb **[1-8]** < 1 másodperc hosszú megnyomása

A készülék ekkor lehűtési módban lecsökkenti a hőmérsékletet, majd ezután kikapcsol.


*A kijelző **[1-20]** piros színnel világít, és megjelenik rajta egy ventilátor ikon.*

- ▶ A bekapcsológomb **[1-8]** > 1 másodperc hosszú megnyomása

A készülék azonnal kikapcsol.

7 Beállítások

7.1 Az élmagasság beállítása [3]

 Az élmagasság beállítása **csak üzemi hőmérsékleten** lehetséges! Ennek figyelmen kívül hagyása a készülék sérüléséhez vezethet.

- ▶ Vezesse be az élfólia szalagot **[3-2]** a szalagbefogóba **[3-3]**.
- ▶ A forgatható gombbal **[3-1]** állítsa be úgy a szalagbefogó magasságát **[3-3]**, hogy az élfólia szalag **[3-2]** a befogóval alul és felül érintkezen.

- ▶ A forgatható gombot egy kattánásonnyal forgassa vissza, így az élfólia szalag **[3-2]** beszorulás nélkül továbbítható.

7.2 A ragasztó mennyiségének beállítása

A szükséges ragasztómennyiség az aktuális élmagassághoz automatikusan hozzáigazítódik.

A ragasztó mennyisége (a réteg vastagsága) a menügombokkal **[1-19]** hozzáigazítható a különböző munkaanyagokhoz **(7.4 fejezet)**.

7.3 Az előtolási sebesség beállítása

Az előtolási sebesség az **[1-2]** gombbal módosítható, és a munkadarab körvonalához bármikor hozzáigazítható.


1. fokozat = 2 m/perc



2. fokozat = 4 m/perc

7.4 A menügombok [1-19]

A menügombokkal **[1-19]** az alábbi beállítások módosíthatók:





- A ragasztó mennyisége
- Az előírt hőmérséklet
- A mértékegység

 Ha 10 másodpercig nem nyom le egy menügombot sem, akkor a készülék a módosítások mentése nélkül kilép a menüből.








MODE	Mód gomb A gomb megnyomásával választható ki a módosítandó érték (villog).
 	Nyílombok A kiválasztott érték beállítására szolgálnak.
OK	OK A módosítások az <OK> gomb megnyomásával menthetők el.

7.5 Kijelző [1-20]

A kijelzőn **[1-20]** jelennek meg az aktuális beállítások és a tájékoztató ábrák.

 	Hőmérséklet-beállítás [1-7] 1. fokozat (190 °C) / 2. fokozat (200 °C)
 	Előtolási sebesség [1-2] 1. fokozat (2 m/perc) / 2. fokozat (4 m/perc)

°C/m, °C/ft, °F/ft, °F/m	Mértékegység Váltás a °C/m, °C/ft, °F/ft és °F/m egységek között. °C = Celsius-fok m = méter °F = Fahrenheit-fok ft = láb
 33,0 m 	Maradék élhossz** A rendelkezésre álló ragasztóval ellátható élfólia szalag hossza.
	Ragasztó mennyisége A kívánt ragasztómennyiség beállítása.
130 ➔ 190 °C	A tényleges és az előírt hőmérséklet Felfűtési módban a kijelző [1-20] piros színnel világít.
190 °C	Előírt hőmérséklet Üzemkész állapot, a kijelző [1-20] zöld színnel világít.
 	Utántöltési gomb [1-21] megnyomva A ragasztóadagoló utántöltésre visszahúzódik.
	Fedél [1-18] nyitása A ragasztóadagoló utántöltésre vissza van húzva. A fedél [1-18] kinyitható.
	Ragasztópatronok behelyezése A ragasztópatronok a tárbá betölthetők.
	Fedél [1-18] zárása A fedél zárása után [1-18] a munkavégzés folytatható.
 	Utántöltés befejezése A ragasztóadagoló előretolódik, és nyomást fejt ki a ragasztópatronokra.

	Szalagbehúzás üzemműködés Az élfólia szalagot 20 másodpercen belül vezesse be a szalagbefogóba [1-11]. A maradék idő kijelzésre kerül. Ha az idő letelte előtt nem vezette be az élfólia szalagot, akkor a Start gombot [1-1] újra meg kellé nyomni.
	Élfólia szalag indítási helyzetben Az élfólia szalagot a Start gomb [1-1] megnyomásával helyezheti fel. A behúzás elindul, és élfólia szalaggal látja el a készüléket.
	Élfólia szalag eltávolítása A már behelyezett élfólia szalag a bekapcsoláskor felismerésre kerül. Felhívás az élfólia szalag eltávolítására. Ehhez tartsa megnyomva addig a Start gombot [1-1], amíg az élfólia szalag ki nem fut.
	Öblítési helyzet elérve A középhőmérséklet [1-12] teljesen lesüllyedt, és öblítési helyzetbe került.
	Öblítés elindítva A Start gomb [1-1] meg lett nyomva. Az öblítés 1 másodperc után elindul.
	Öblítés folyamatban A ragasztó fűvókái nyitva vannak, a ragasztópatronokra nyomás fejtődik ki. Az aktuális állapot kijelzése.
	Lehűtési mód A készülék lehűtési módban lecsökkenti a hőmérsékletet, majd ezután kikapcsol. A lehűtési mód elindul, ha: – a bekapcsológombot [1-8] < 1 s másodperc hosszan megnyomja – 15 percnél hosszabb ideig szünetelteti a munkavégzést A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Start gombot [1-1] vagy érintse meg a bekapcsológombot [1-8].



Hibára utaló jelzés

Hibaelhárítás **(12 fejezet)**.

** Az aktuálisan elért élmagasság automatikusan kiszámítódik

7.6 Elszívás



VIGYÁZAT

Felszálló gőzök a ragasztás során!

- ▶ Biztosítsa a jó szellőzést.
- ▶ Használjon elszívót.
- ▶ Az országában érvényes szabályokat mindig vegye figyelembe.

Az elszívócsonkra **[1-6]** csatlakoztatható egy 27 mm-es elszívótömlő-átmérővel rendelkező mobil elszívó.

8 Munkavégzés a géppel



FIGYELMEZTETÉS

Magas hőmérséklet a fűtőegységben és a ragasztó fűvókájában!

A megérintésük égési sérülés veszélyével jár

- ▶ Viseljen megfelelő védőkesztyűt!
- ▶ A készüléket csak a szigetelt fogantyúknál **([1-3], [1-16])** fogja meg!



FIGYELMEZTETÉS

Mozgó munkadarab!

A megcsúszó munkadarab balesetveszélyes

- ▶ Mindig rögzítse a munkadarabot úgy, hogy az a megmunkálás közben ne tudjon elmozdulni.

8.1 Az élfólia szalag felragasztása

- ▶ Az élfólia szalagot kb. 10 cm ráhagyással vágja méretre.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket **[1-8]**.
- ▶ Válassza ki a hőmérsékleti fokozatot **[1-7]**.

*A kijelző **[1-20]** piros színnel világít = a tényleges és előírt hőmérsékletek jelennek meg. A készülék még nem üzemkész.*

*A kijelző **[1-20]** zöld színnel világít = az üzemi hőmérséklet elérve. Az előírt hőmérséklet jelenik meg.*

A készülék ekkor üzemkész.

- ▶ Végezze el a kívánt beállításokat **(7 fejezet)**.

- ▶ Nyomja meg 1x a Start gombot **[1-1]**.

Elindul az élfólia szalag behúzósa.

- ▶ 20 másodpercen belül vezesse be az élfólia szalagot a szalagbefogóba **[1-11]**.

*A kijelzőn **[1-20]** megjelenik a hátra lévő idő.*

*Az élfólia szalag automatikusan behúzódik a fénySOROMPÓIG **[3-4]**.*

A behúzás leáll.

- ▶ Helyezze rá a készüléket az indítási jelölés **[4-2]** segítségével úgy a munkadarabra **[4-1]**, hogy az a nyomóhengertől **[4-3]** kb. 2 cm távolságra legyen **[4]**. Az indítási jelölés **[4-2]** és a munkadarab éle ekkor egy vonalban van.

- ▶ Nyomja meg ismét a Start gombot **[1-1]**.

Elindul a behúzás.

Várja meg, míg meg nem jelenik a ragasztóval bevont élfólia szalag.

- ▶ Nyomja rá a készüléket a munkadarabra, és jobbról balra húzza végig a munkadarab mentén **[5]**. Fejtsen ki közben nyomást a lerakóasztalra és a munkadarabra. Az előtoláshoz ne fejtsen ki nyomást.

A készülék az élelőtölés révén automatikusan előrefelé halad.

Az élfólia szalag teljes felragasztása után az adagoló rövid utánfutás után magától leáll.

8.2 Ragasztópatronok utántöltése [6]

- ▶ Nyomja meg az utántöltő gombot **[1-21]**.

A ragasztóadagoló visszahúzódik.

- ▶ Nyissa ki a fedelet **[1-18]**.

- ▶ Helyezzen be ragasztópatronokat a tárba.

- ▶ Zárja le a fedelet **[1-18]**.

- ▶ Várja meg, míg a ragasztóadagoló betolódik, és a ragasztópatronokra nyomást fejt ki.

Az utántöltés befejeződött, folytatható a munkavégzés a készülékkel.

8.3 A ragasztópatronok kiöblítése



FIGYELMEZTETÉS


Közvetlenül a biztonsági kar **[1-8] megnyomása és a középlemez ezzel egy idejű lesüllyedése **[1-12]** (öblítési állás) után ragasztó léphet ki!**


Égési sérülés és anyagi kár veszélye a forró ragasztó miatt

- ▶ Vegye ki a cseppfogót, és helyezzen a készülék alá egy nagyobb tartályt, pl. egy dobozt.

Ragasztó a következő esetekben préselődik át élfólia szalag nélkül:

– Színváltás a ragasztópatronoknál

 Egy teljes öblítéshez kb. 3 ragasztópatron szükséges.

 További ragasztópatronok szükségessége esetén nyomja meg az utántöltő gombot **[1-21]**, és ismételje meg a folyamatot.

- ▶ Állítsa a készüléket az asztal széléhez **[7]**.
- ▶ Vegye ki a cseppfogót **[1-13]**.
- ▶ Helyezzen alá egy edényt a forró ragasztó felfogására.
- ▶ Nyomja meg az utántöltő gombot **[1-21]**.
A ragasztóadagoló visszahúzódik.
- ▶ Nyissa ki a fedelet **[1-18]**.
- ▶ Vegye ki a teljes ragasztópatronokat.
- ▶ Helyezzen be új ragasztópatronokat.
- ▶ Zárja le a fedelet **[1-18]**.
- ▶ Állítsa be a maximális élmagasságot az élmagasság beállítására szolgáló forgatható gombbal **[1-4]**.
- ▶ Nyomja meg a biztonsági kart **[1-9]** és ezzel egyidejűleg forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba az élmagasság beállítására szolgáló forgatható gombot **[1-4]**, míg a közép-lemez **[1-12]** alul a készüléknek nem ütközik.
Öblítési helyzet elérve.
- ▶ Nyomja meg > 1 másodperc hosszan a Start gombot **[1-1]**.
*A kijelzőn **[1-20]** megjelenik az öblítés előkészítésére utaló jelzés. Ez 1 másodperc után elindul.*
- ▶ Végezzen öblítést, míg az új ragasztó meg nem jelenik a ragasztó fúvókájában **[1-14]**.
A ragasztó fúvókái nyitva vannak, a ragasztópatronokra nyomás fejtődik ki.
*A kijelzőn **[1-20]** megjelenik az öblítésre utaló jelzés az állapotkijelzővel.*
- ▶ Az öblítés megszakításához nyomja meg ismét a Start gombot **[1-1]**.
A ragasztó fúvókái nyitva vannak, a ragasztópatronokra kifejtett nyomás megszűnik.
- ▶ Az öblítés befejezése és az öblítési helyzet elhagyása: az élmagasság beállítására szolgáló forgatható gombot **[1-4]** forgassa el az óramutató járásának irányába.
*A közép-lemez felfelé mozog, a ragasztó fúvókái zártak, a patronokra kifejtett nyomás megszűnik. A kijelzőn **[1-20]** a normál üzemkészség látható.*

▶ Akassza vissza a cseppfogót **[1-13]**.

8.4 A munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja szabadon állva lehűlni.
- ▶ Szükség esetén a ragasztó fúvókáját **[1-14]** egy faléccel óvatosan tisztítsa meg. Ne használjon fémet vagy gyúlékony anyagokat!
- ▶ Vegye le a cseppfogót **[1-13]**, és tisztításként öblítse le alaposan.

Ügyeljen az alábbiak betartására:

- A Systainer tárolóba csak a **teljesen lehűlt készüléket** tegye bele.
- Öblítési módba állított készüléket ne szállítson, mert ragasztó léphet ki belőle.

9 Karbantartás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS

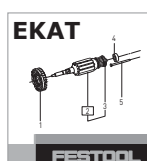
Sérülésveszély, áramütés veszélye

- ▶ A gép karbantartási és ápolási munkáinak megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból!
- ▶ Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékház felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.
- ▶ A készüléket mindig tartsa tisztán. Ehhez tartsa be a **8.3** és a **8.4** fejezetekben foglaltakat!
- ▶ A műanyag vezetőlap **[2-1]** (fogyóanyag) sérülés esetén a lerakóasztal **[1-17]** alsó részén lévő 4 csavar kioldása után kicserélhető.
- ▶ Tartsa tisztán és szabadon a szellőzőnyílásokat az elektromos szerszámon, hogy biztosított legyen a megfelelő hűtés.
- ▶ Száraz, pormentes helyen tárolandó.



Ügyfélszolgálat és javítás csak a gyártó vagy a szervizhálózat által: a legközelebbi egység címe:

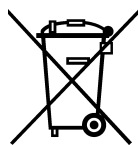
www.festool.com/service



Kizárólag eredeti Festool pótalkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen:

www.festool.com/service

10 Környezet



A készüléket ne dobja háztartási szemétkébe! Adja le a készülékeket, tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosításra. Ügyeljen az érvényes helyi előírások betartására.

Csak az EU esetén: az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat szelektíven kell gyűjteni, és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

Információk a REACH-ről: www.festool.com/reach

11 EU megfelelőségi nyilatkozat

Élenyvező	Gyártási szám
KA 65	10000233
CE-jelölés éve:2013	

12 Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
Üzem közben leáll a készülék.	A fedél [1-18] nyitva van. A fedél üzem közbeni nyitásakor a ragasztó adagolása leáll. Az adagoló azonban mozog tovább.	Zárja le a fedelet [1-18] .
	Hibajelzés (a kijelzőn [1-20] látható): Élfólia szalag nincs behelyezve.	Vegye ki az élfólia szalagot.
A készülék kikapcsol.	A készülék lehűtési módban van, és a hőmérséklet < 50 °C	A készülék visszakapcsolásához nyomja meg a Start gombot [1-1] .
A kijelző piros színre vált.	A készülék 15 perc tétlenség után lehűtési módba vált.	A készülék visszakapcsolásához nyomja meg a Start gombot [1-1] .
A behúzás az élfólia szalag bevezetése előtt leállt.	Letelt a szalag bevezetésére szolgáló 20 másodperces időszak.	A meghajtás visszakapcsolásához nyomja meg a Start gombot [1-1] .
A behúzás a behelyezett élfólia szalag ellenére sem indul meg.	A fénysorompó [3-4] beszenyeződött.	Óvatosan tisztítsa meg a fénysorompót [3-4] .
A kijelzőn felhívás jelenik meg az élfólia szalag eltávolítására, noha nincs élfólia szalag behelyezve.		
Az élfólia szalag nem tapad.	A fúvókák nyílása eldugult vagy szennyezett.	Öblítéssel szüntesse meg a hibát (8.3 fejezet) .
		Erős beszenyeződésnél a középlemezt fordítsa teljesen felfelé, és üzemi állapotban nyomja át a fúvókák lyukait.

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany

ppa. Dr. Martin Zimmer

Dr. Martin Zimmer

Kutatási, fejlesztési és műszaki dokumentációs vezető

2013-09-12

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A ragasztó túl folyós/túl szilárd.	Nem megfelelő hőmérséklet van beállítva.	A hőmérsékletet a menügombokkal [1-19] állítsa be a használt ragasztópatronoknak megfelelőre.
A beragasztózás indításakor vékony élfólia szalag (anyagtól függően kb. 0,5–0,8 mm) esetén a ragasztó felhordása hiányos.	A ragasztó fúvókájában nem megfelelő a szalagra gyakorolt nyomás.	A beragasztózás elején tegyen a szalag mögé egy kb. 20 cm-es kiegészítő élfólia szalagot. Ezt a kiegészítő darabot a szalagbehúzásnál kell betenni.
Hibára utaló jelzés látható a kijelzőn [1-20] .	A készülék elektronikája súlyos hibát észlelt.	<p>A bekapcsológomb [1-8] megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, és hagyja pár percig lehűlni.</p> <p>A bekapcsológomb [1-8] ismételt megnyomásával kapcsolja be a készüléket.</p> <p>Ha a hibajelzés továbbra is megjelenik, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.</p>